

CONTATORE DI ENERGIA MONOFASE

a guida DIN a due fili

ITALIANO

PE - DESDPE003 11/18



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (CO)
ITALY - www.perry.it



1 - Istruzioni di sicurezza

● Informazioni per la sicurezza personale

Il presente manuale non contiene tutte le misure di sicurezza per il funzionamento dell'apparecchiatura (modulo, dispositivo), perché le particolari condizioni operative e i requisiti dei codici o dei regolamenti locali possono richiedere ulteriori misure. Tuttavia, contiene informazioni che devono essere lette per la sicurezza personale ed evitare danni alle cose. Queste informazioni sono evidenziate da un triangolo di avvertenza.



Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni di installazione ed uso e conservarle per future consultazioni. Il costruttore si riserva la facoltà di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie senza obbligo di preavviso.



● Avvertenza

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare morte, gravi lesioni o notevoli danni alle cose.



● Attenzione

Pericolo di scosse elettriche: la mancata applicazione delle necessarie precauzioni di sicurezza può causare morte, gravi lesioni o notevoli danni alle cose.



● Personale qualificato

L'installazione ed il collegamento elettrico del dispositivo devono essere eseguiti solo da elettricista qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti.

● Uso per lo scopo previsto

L'apparecchio (modulo, dispositivo) può essere usato solo per l'applicazione specificata nel catalogo e nel manuale d'uso, e può essere collegato solo con dispositivi e componenti consigliati e approvati dal costruttore.

● Trattamento corretto

Presupposto per un funzionamento perfetto e affidabile del prodotto è la corretta esecuzione delle operazioni di trasporto, immagazzinaggio, installazione, assemblaggio, uso e manutenzione. Quando si utilizza l'apparecchiatura elettrica, alcune parti della stessa conducono automaticamente tensioni pericolose. Un trattamento improprio può quindi causare gravi lesioni o danni alle cose.

- ♦ Usare per il montaggio solo attrezzi dotati di isolamento.
- ♦ Assicurarsi di aver tolto l'alimentazione di rete 230V prima di procedere all'installazione o alla manutenzione.
- ♦ Posizionare il contatore solo in ambienti asciutti.
- ♦ Non montare il contatore in un'area esplosiva né esporlo a polvere, muffa e insetti.
- ♦ Assicurarsi che i cavi usati siano adatti alla corrente massima usata dal contatore.
- ♦ Assicurarsi che i cavi siano collegati correttamente prima di attivare la corrente/tensione al contatore.
- ♦ Non toccare i morsetti di collegamento del contatore direttamente a mani nude, con metallo, o altro materiale conduttore perché si possono subire scosse elettriche.
- ♦ Assicurarsi che la copertura di protezione dei morsetti sia correttamente posizionata dopo l'installazione.
- ♦ Le operazioni di installazione, manutenzione e riparazione devono essere svolte solo da personale qualificato.
- ♦ Non rompere mai i sigilli e aprire la copertura anteriore perché la funzionalità del contatore potrebbe risentirne negativamente. Inoltre una simile azione renderebbe la garanzia nulla e invalida.
- ♦ Non lasciare che il contatore cada o subisca urti perché all'interno sono presenti componenti ad alta precisione che potrebbero rompersi.

2 - Introduzione

Contatori di energia monofase a due fili (1P2W) vengono usati per misurare l'energia monofase in applicazioni residenziali e commerciali.

1SDSD06CEM/1:
Contatore di energia con registro analogico

1SDSD06CEM1MID (approvato MID):

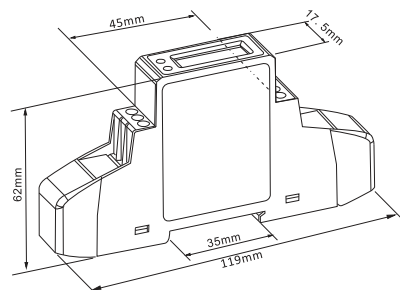
1SDSD06CEM1DGT:
Contatore di energia dotato di schermo LCD retroilluminato bianco.

Tutti i modelli sono dotati di uscita impulsiva di tipo passivo. La costante è di 1000 imp/kWh

3 - Dati tecnici

● Specifiche	
Tensione nominale (Un)	230V AC
Tensione operativa	80%*120% Un
● Caratteristiche di isolamento:	
- resistenza tensione AC	4KV per 1 minuto
- resistenza tensione a impulsi	6KV-1.2μS
Corrente di base Ib (Iref)	5A
Corrente nominale massima (Imax)	45A
Corrente di avviamento	0.4% Ib (Iref)
Resistenza sovracorrente	30Imax per 0.01s
Intervallo di frequenza operativa	50Hz ±10% (MID)
	50-60Hz ±10%
Assorbimento di potenza interno	≤ 2W/10VA
Lampeggio LED uscita impulsiva	1000 imp/kWh
● Uscita impulsiva:	
- tipo	1000 imp/kWh
- durata impulso	transistor open collector
- tensione operativa	80 ms
- corrente massima	5-27 V d.c.
	27 mA d.c.
Letture max	99999.9 kWh
● Criteri prestazionali	
Umidità operativa	≤ 90%
Umidità di stoccaggio	≤ 95%
Temperatura operativa	-25°C - +55°C
Temperatura di stoccaggio	-40°C - +70°C
Accuratezza di energia attiva	Classe B EN50470-1/3 (MID)
	Classe 1 IEC 62053-21
Protezione contro l'ingresso di polvere e acqua	IP51
Tipo di isolamento	classe II <input type="checkbox"/>
Tempo di riscaldamento	3s
Ambiente meccanico	M1
Ambiente elettromagnetico	E2
Grado di inquinamento	2
Piombabile	Si

4 - Dimensioni



1 mod. DIN

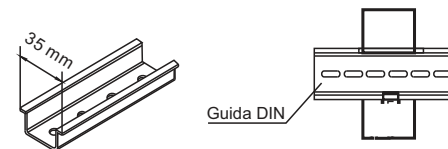
Altezza	119 mm
Larghezza	17,5 mm
Profondità	62 mm
Peso	0,1 Kg (net)

5 - Installazione

- ♦ Consigliamo di dimensionare il cavo di collegamento, impiegato per connettere il contatore, per la capacità dell'interruttore automatico o del dispositivo di protezione usato nel circuito in base ai regolamenti locali.
- ♦ Raccomandiamo di installare sul cavo di ingresso un interruttore o interruttore automatico che verrà usato come dispositivo di disconnessione per il contatore di energia.
- ♦ Si consiglia di posizionare l'interruttore o l'interruttore automatico vicino al contatore di energia, per maggiore comodità dell'operatore.
- ♦ Il contatore deve essere installato su una parete ignifuga.
- ♦ Il contatore deve essere installato in un luogo asciutto e ben ventilato.
- ♦ Il contatore deve essere installato in una scatola di protezione quando viene posizionato in un ambiente pericoloso o polveroso.
- ♦ Il contatore deve essere installato a un'altezza comoda, che ne faciliti la lettura.



Il contatore di energia deve essere installato in quadro elettrico che garantisca un grado di protezione almeno IP51 o maggiore.



6 - Funzionamento

● Indicazione dei consumi

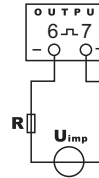
Il LED sul frontale lampeggia durante il consumo. Più velocemente lampeggia, maggiore sarà il consumo. La relazione del lampeggio LED con l'energia è di 1000imp/kWh.

● Lettura del contatore

Il contatore d'energia **1SDSD06CEM/1** è dotato di un registro 5+1 cifre. I cinque numeri interi sono indicati in nero, mentre il decimale in rosso. Il contatore di energia serie **1SDSD06CEM1MID** o **1SDSD06CEM1DGT** è dotato di un display LCD a 6 cifre, che viene usato per registrare i consumi e non può essere azzerato. La lettura iniziale parte dal formato 0000,00 (4+2); una volta che ha raggiunto quota 9999,99 cambia, passando al formato 10000,0 (5+1) La lettura massima è 99999,9 kWh.

● Uscita impulsiva

Il contatore di energia a 1 mod. DIN è dotato di un'uscita impulsiva completamente separata dal circuito interno. Questa uscita genera impulsi in modo proporzionale all'energia misurata. L'uscita impulsiva è presente sui morsetti 6 e 7.



ATTENZIONE: l'uscita impulsiva deve essere alimentata come mostrato nello schema elettrico riportato di seguito. Rispettare attentamente le polarità e la modalità di collegamento. Uscita tipo Optocoppiatore con transistor. Tensione operativa: 5-27V DC Corrente massima: 27mA DC.

Dichiarazione di Conformità

Il fabbricante, **Perry Electric S.r.l.**
Via Milanese, 11 - 22070 Veniano (CO) Italia
Tel. +39.031.89441 Fax +39.031.931.848

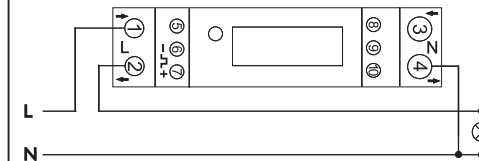
Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto **1SDSD06CEM1MID** con il seguente campo di misura **230V, 0.25-5(45)A, 50Hz, 1000imp/kWh** è conforme come indicato nel **certificato di esame di tipo 0120/SGS0353** e soddisfa i requisiti della direttiva 2014-32-EU e risponde alle pertinenti norme armonizzate dall'Unione Europea EN50470-1: 2006 EN50470-3: 2006

25/05/2018

Perry Electric S.r.l.
Matteo Galimberti
Amministratore Delegato



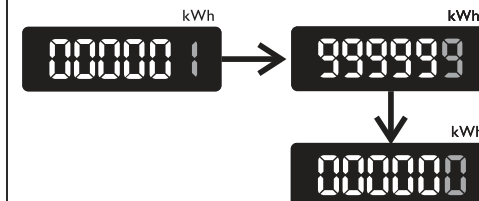
7 - Schema elettrico



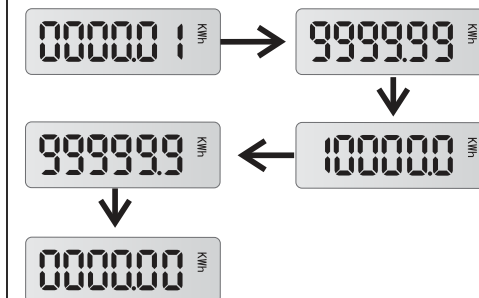
Morsetto 1: L- ingresso
Morsetto 2: L- uscita
Morsetto 3 (ingresso) e 4 (uscita): Neutri
Morsetto 6 e 7: Uscita impulsiva

8 - Display del contatore di energia

● 1SDSD06CEM/1



● 1SDSD06CEM1MID ● 1SDSD06CEM1DGT



9 - Dichiarazione di conformità

(solo contatore di energia versione MID)

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) - ITALY

In qualità di fabbricante dichiara sotto propria responsabilità che il contatore di energia modello: **1SDSD06CEM1MID** è conforme al modello in produzione descritto nel certificato di esame di tipo e ai requisiti della **Direttiva 2014-32-EU**

Certificato di esame n. **0120/SGS0353**

Numero di identificazione dell'Organismo Notificato: **NB0120**



SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio: punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire; - punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...). AssicurandoVi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio fiscale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.

SINGLE PHASE ENERGY METER

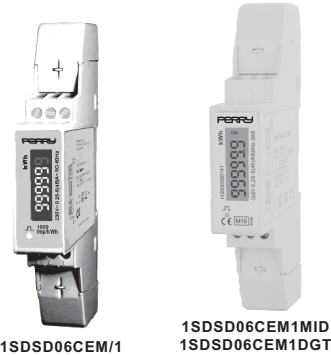
Two Wires, Din Rail

ENGLISH

PE - DESDPE003 11/18



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (CO)
ITALY - www.perry.it



1SDSD06CEM/1

1SDSD06CEM1MID
1SDSD06CEM1DGT

1- Safety Instructions

Information for your own safety

This manual does not contain all of the safety measures for operation of the equipment (module, device), because special operating conditions, and local code requirements or regulations may necessitate further measures. However, it does contain information which must be read for your personal safety and to avoid material damages. This information is highlighted by a warning triangle and is represented as follows, depending on the degree of potential danger.



Read this manual carefully before using the product as it provides important guidelines regarding safety, installation and use. The manual must be preserved with care for future reference. The manufacturer reserves the right to introduce any technical and/or constructive changes deemed necessary, with no prior notice.



Warning

This means that failure to observe the instruction can result in death, serious injury or considerable material damage.



Caution

This means hazard of electric shock and failure to take the necessary safety precautions will result in death, serious injury or considerable material damage.



Qualified personnel

Operation of the equipment (module, device) described in this manual may only be performed by qualified personnel. Qualified personnel in this manual means person who are authorized to commission, start up, ground and label devices, systems and circuits according to safety and Regulatory standards.

Use for the intended purpose

The equipment (device, module) may only be used for the application specified in the catalogue and the user manual, and only be connected with devices and components recommended and approved by PERRY.

Proper handling

The prerequisites for perfect, reliable operation of the product are proper transport, proper storage, installation and assembly, as well as proper operation and maintenance. When operating electrical equipment, certain parts of this equipment automatically carry dangerous voltages. Improper handling can therefore result in serious injuries or material damage.

- Use only insulating tools
- Do not connect while circuit is live (230V~).
- Place the meter only in dry surroundings.
- Do not mount the meter in an explosive area or expose the meter to dust, mildew and insects.
- Make sure the used wires are suitable for the maximum current of this meter.
- Make sure the AC wires are connected correctly before activating the current/voltage to the meter.
- Make sure the used wires are suitable for the maximum current of this meter.
- Do not touch the meter connecting clamps directly with your bare hands, with metal, blank wire or other material as you may get an electrical shock.
- Make sure the protection cover is placed after installation.
- Installation, maintenance and reparation should only be done by qualified personnel.
- Never break the seals and open the front cover as this might influence the functionality of the meter, and will avoid any warranty.
- Do not drop, or allow physical impact to the meter as there are high precision components inside that may break.

2 - Introduction

The single phase two wire energy meters (1P2W) they are used to measure single phase energy in residential and commercial applications.

1SDSD06CEM/1:

Energy meter with analog register.

1SDSD06CEM1MID (MID approved):

1SDSD06CEM1DGT:

Energy meter with a white back-lighted LCD screen.

All models has a pulse output, which is passive type. The constant is 1000imp/kWh.

3 - Technical Data

Specifications

Nominal voltage (Un) 230V AC
Operational voltage 80%~120% Un

Insulation capabilities:

- AC voltage withstand 4KV for 1 minute
- Impulse voltage withstand 6KV-1.2μS
Basic current Ib (Iref) 5A
Maximum rated current (Imax) 45A
Operational current range 0.4% Ib (Iref)
Over current withstand 30I_{max} per 0.01s
Operational current range 50Hz ±10% (MID)
50-60Hz ±10%

Internal power consumption ≤ 2W/10VA/phase
Test output flash rate (pulse LED) 1000 imp/kWh

Test pulse output rate:

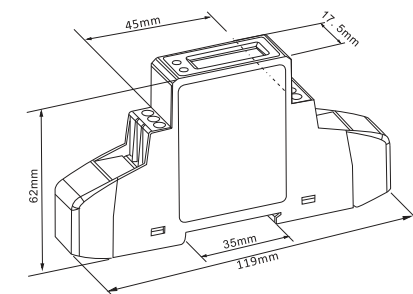
- type 1000 imp/kWh transistor open collector
- pulse duration 80 ms
- operating voltage 5-27 V d.c.
- maximum current 27 mA d.c.
Max. reading 99999.9 kWh

Performance criteria

Operating humidity ≤ 90%
Storage humidity ≤ 95%
Operating temperature -25°C - +55°C
Storage temperature -40°C - +70°C
Active energy accuracy Class B EN50470-1/3 (MID)
Class 1 IEC 62053-21

Protection against penetration of dust and water IP51
Protective class class II □
Warm up time 3s
Mechanical environment M1
Electromagnetic environment E2
Degree of pollution 2
Sealable yes

4 - Dimensions



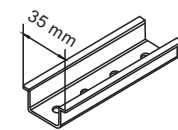
1 mod. DIN	Height	119 mm
	Width	17,5 mm
	Depth	62 mm
	Weight	0,1 Kg (net)

5 - Installation

- We recommend that the connecting wire which is used to connect the meter to the outside circuit should be sized according to local codes and regulations for the capacity of the circuit breaker or over current device used in the circuit.
- An external switch or a circuit-breaker should be installed on the inlet wire, which will be used as a disconnection device for the meter. And there it is recommended that the switch or circuit-breaker is near the meter so that it is more convenient for the operator. The switch or circuit-breaker should comply with the specifications of the buildings electrical design and all local regulations.
- The meter has to be installed against a wall which is fire resistant.
- The meter has to be installed in a good ventilated and dry place.
- The meter has to be installed in a protection box when placed in dangerous or dusty environment.
- The meter can be installed and used after being tested and sealed with a letter press printing.
- The meter should be installed in an available height so that it is easy to read.



The digital energy meter has to be installed in switchboards granting an protection degree of at least IP51 or superior.



DIN Rail

6 - Operation

Indication of consumptions

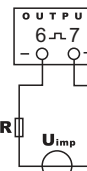
The LED on the front flashes during consumption. The quicker it flashes, the more it consumes. The relation of the flashing LED with the energy is 1000 pulse/kWh.

Reading the meter

The 1SDSD06CEM/1 energy meter has a 5+1 digit register. The five whole numbers are in black, while the decimal is in red. The 1SDSD06CEM1MID or 1SDSD06CEM1DGT series energy meter has a 6-digit LCD display, which is used to record consumptions and cannot be reset. The initial reading starts with the 0000.00 (4+2) format; once it has reached 9999.99, it changes to a 10000.0 (5+1) format. Maximum reading is 99999.9 kWh.

Pulse output

The 1 mod. DIN energy meter has a pulse output that is completely separated from the entire circuit. This output generates pulses that are proportional to the energy measured. The pulse output is on terminals 6 and 7.



WARNING: the pulse output must be powered as shown in the following wiring diagram. Carefully follow the polarities and connection method.
Opto-coupler output with transistor.
Operating voltage: 5-27VDC
Maximum current: 27mAADC.

Declaration of Conformity

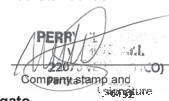
The Manufacturer, **Perry Electric S.r.l.**
Via Milanese, 11 - 22070 Veniano (CO) Italia
Tel. +39.031.89441 Fax +39.031.931.848

(MID version meters only)

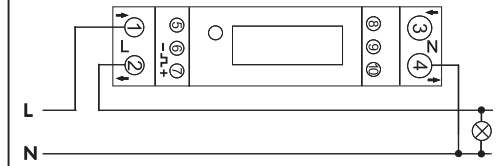
Ensure and declare that apparatus:
1SDSD06CEM1MID
with the measurement range:
230V, 0.25-5(45)A, 50Hz, 1000imp/kWh
is in conformity with the type as described in the **EU-type examination certificate 0120/SGS0353** and satisfy the appropriate requirements of the Directive 2014-32-EU with the relevant harmonized standards by the European Union
EN50470-1: 2006
EN50470-3: 2006

25/05/2018

Perry Electric S.r.l.
Matteo Galimberti
Amministratore Delegato



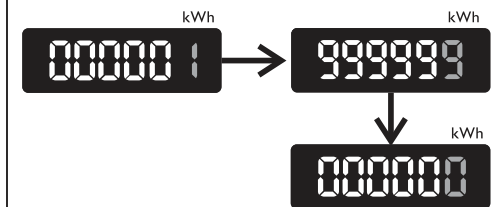
7 - Wiring Diagram



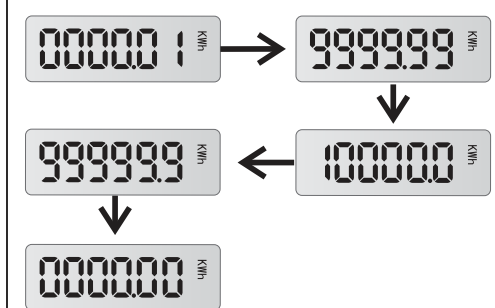
Terminal 1: L- in
Terminal 2: L- out
Terminals 3 (in) and 4 (out): Neutral
Terminals 6 and 7: Pulse output

8 - Display

1SDSD06CEM/1



1SDSD06CEM1MID 1SDSD06CEM1DGT



9 - Conformity Declaration

(MID version meters only)

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) - ITALY
Declare under our sole responsibility as manufacturer that the single phase active import/export (kWh) indoor electricity meter **1SDSD06CEM1MID** correspond to the production model described in the EU-type examination certificate and to the requirements of the **Directive 2014-32-EU type** Examination Certificate no. **0120/SGS0353**
Identification Number of the **NB0120**



DISPOSING OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product cannot be treated as household waste. On the contrary, it must be taken to a specific collection centre for recycling electrical and electronic equipment, such as:
- outlets, if a similar product to the one being disposed of is being purchased
- local collection centres (waste collection centres, local recycling centres, etc.).
By making sure the product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inadequate disposal of this product. Recycling materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling this product, please contact the local office in your area, the household waste disposal service in your area or the shop where you purchased this product.

COMPTEUR D'ÉNERGIE MONOPHASÉ

à guide DIN à deux fils

FRANÇAIS

PE - DESDPE003 11/18



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (CO)
ITALY - www.perry.it



1- Instructions de sécurité

● Informations pour la sécurité personnelle

Le présent manuel ne contient pas toutes les mesures de sécurité pour le fonctionnement de l'appareillage (module, dispositif), parce que les conditions opérationnelles particulières et les exigences des codes ou des règlements locaux peuvent nécessiter d'autres mesures. Toutefois, il contient des informations qui doivent être lues pour la sécurité personnelle et pour éviter des dommages aux choses. Ces informations sont mises en évidence par un triangle en garde.



Il est conseillé de lire attentivement les présentes instructions d'installation et d'utilisation et de les conserver en vue de futures consultations. Le fabricant se réserve le droit d'apporter toutes les modifications techniques et de construction qu'il jugera nécessaires, sans avis préalable.



● Mise en garde

Le non-respect des instructions peut causer la mort, de graves lésions ou d'importants dommages aux choses.



● Attention

Risque de décharges électriques : la non-application des précautions de sécurité nécessaires peut causer la mort, de graves lésions ou d'importants dommages aux choses.



● Personnel qualifié

L'installation et le branchement électrique du compteur d'énergie monophasé doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié et en conformité avec les lois et réglementations en vigueur.

● Emploi pour le but prévu

L'appareil (module, dispositif) ne peut être utilisé que pour l'application spécifiée dans le catalogue et dans le mode d'emploi, et il ne peut être relié qu'avec des dispositifs et composants conseillés et approuvés par le constructeur.

● Traitement correct

La base pour un fonctionnement parfait et fiable du produit est la correcte exécution des opérations de transport, d'emmagasinement, d'installation, d'assemblage, d'utilisation et d'entretien. Lorsqu'on utilise l'appareillage électrique, certaines de ses parties conduisent automatiquement des tensions dangereuses. Un traitement impropre peut donc causer de graves lésions ou des dommages aux choses.

- ◆ N'utiliser que des outils dotés d'isolation pour le montage.
- ◆ Vérifier que l'alimentation de réseau 230V a été coupée avant de procéder à l'installation ou à l'entretien.
- ◆ Ne positionner le compteur que dans des milieux secs.
- ◆ Ne pas monter le compteur dans une zone explosive ni exposer à la poussière, à la moisissure et aux insectes.
- ◆ S'assurer que les câbles utilisés soient adaptés au courant maximum employé par le compteur.
- ◆ S'assurer que les câbles soient reliés correctement avant d'activer le courant/tension au compteur.
- ◆ Ne pas toucher les bornes de raccordement du compteur directement avec les mains nues, avec du métal, ou d'autres matériaux conducteurs, parce qu'on peut subir des décharges électriques.
- ◆ S'assurer que la couverture de protection des bornes soit correctement positionnée après l'installation.
- ◆ Les opérations d'installation, d'entretien et de réparation ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié.
- ◆ Ne jamais casser les scellés et ouvrir la couverture avant, parce que la fonctionnalité du compteur pourrait s'en ressentir négativement.
- ◆ En outre, une action semblable rendrait la garantie nulle et invalide.
- ◆ Ne pas laisser le compteur tomber ou subir des chocs, parce qu'à l'intérieur il y a des composants de haute précision qui pourraient se casser.

2- Introduction

Les compteurs d'énergie monophasés à deux fils (1P2W) sont employés pour mesurer l'énergie monophasée en applications résidentielles et commerciales.

1SDSD06CEM/1:

Compteur d'énergie avec registre analogique

1SDSD06CEM1MID (Approuvé MID):

1SDSD06CEM1DGT:

Compteur d'énergie doté d'écran LCD rétroéclairé blanc.

Tous les modèles sont dotés de sortie impulsive, de type passif.

La constante est de 1000 imp/kWh.

3 - Données techniques

● Spécifications

Tension nominale (Un) 230V AC
Tension opérationnelle 80%~120% Un

Caractéristiques d'isolation :

- résistance tension AC 4KV pour 1 minute
- résistance tension par impulsions 6KV-1. 2µs
Courant de base Ib (Iref) 5A
Courant nominal maximum (Imax) 45A
Intervalle de courant opérationnel 0.4% Ib (Iref)
Résistance surintensité 30I_{max} pour 0.01s
Intervalle de fréquence opérationnelle 50Hz ± 10% (MID)
50-60Hz ± 10%

Absorption de puissance interne

Cnigotement LED sortie impulsive ≤ 2W/10VA

Sortie impulsive :
- type 1000 imp/kWh
- durée impulsion transistor open collector 80 ms
- tension opérationnelle 5-27 V d.c.
- courant maximum 27 mA d.c.
Lecture max 99999.9 kWh

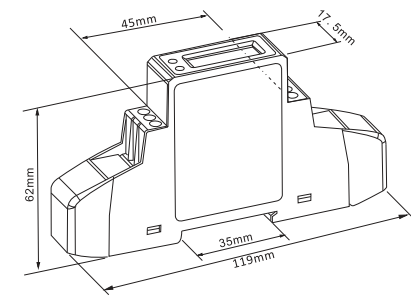
● Critères de performance

Humidité opérationnelle ≤ 90%
Humidité de stockage ≤ 95%
Température opérationnelle -25°C - +55°C
Température de stockage -40°C - +70°C
Soin d'énergie active Classe B EN50470-1/3 (MID)
Classe 1 IEC 62053-21

Protection contre l'entrée de poussière et d'eau

Type d'isolation IP51 classe II
Tempo di riscaldamento 3s
Environnement mécanique M1
Environnement électromagnétique E2
Degré de pollution 2
Plombable Oui

4 - Dimensions



1 mod. DIN

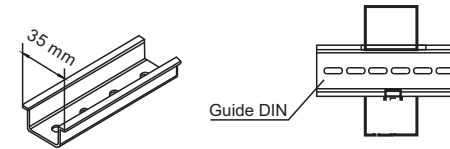
Hauteur 119 mm
Largeur 17,5 mm
Profondeur 62 mm
Poids 0,1 Kg (net)

5 - Installation

- ◆ Nous conseillons de dimensionner le câble de raccordement, employé pour connecter le compteur, pour la capacité de l'interrupteur automatique ou du dispositif de protection employé dans le circuit sur la base des règlements locaux.
- ◆ Nous recommandons d'installer sur un câble d'entrée un interrupteur ou un interrupteur automatique qui sera employé comme dispositif de déconnexion pour le compteur d'énergie.
- ◆ Il est conseillé de positionner l'interrupteur ou l'interrupteur automatique près du compteur d'énergie, pour plus de commodité de l'opérateur.
- ◆ Le compteur doit être installé sur un mur ignifuge.
- ◆ Le compteur doit être installé dans un lieu sec et bien ventilé.
- ◆ Le compteur doit être installé dans un boîtier de protection lorsqu'il est positionné dans un environnement dangereux ou poussiéreux.
- ◆ Le compteur doit être installé à une hauteur confortable, qui en facilite la lecture.



Le compteur d'énergie doit être installé dans un tableau électrique garantissant un indice de protection d'au moins IP51 ou plus.



6 - Fonctionnement

● Indication des consommations

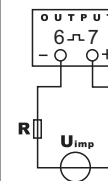
La LED sur la façade clignote pendant la consommation. Plus elle clignote rapidement, plus la consommation sera élevée. Le rapport du clignotement de la LED avec l'énergie est de 1000imp/kWh.

● Lecture du compteur

1SDSD06CEM/1 : doté d'un compteur avec registre à 5+1 chiffres. Les cinq chiffres entiers sont indiqués en noir et le décimal en rouge. Le compteur d'énergie série 1SDSD06CEM1MID ou 1SDSD06CEM1DGT est doté d'un écran LCD à 6 chiffres, qui est utilisé pour enregistrer les consommations et il ne peut pas être remis à zéro. La lecture initiale part du format 00000,00 (4+2); une fois qu'il a atteint la cote quota 99999,99 il change, en passant au format 100000,0 (5+1). La lecture maximum est 999999,9kWh.

● Sortie impulsive

Le compteur d'énergie à 1 mod. DIN est doté d'une sortie impulsive complètement séparée du circuit interne. Cette sortie génère des impulsions de façon proportionnelle à l'énergie mesurée. La sortie impulsive est présente sur les bornes 6 et 7.



ATTENTION : la sortie impulsive doit être alimentée comme montré dans le schéma électrique, reporté ci-dessous. Respecter attentivement la polarité et la modalité de raccordement.

Sortie type Opto-coupleur avec transistor.
Tension opérationnelle : 5-27VDC
Courant maximum : 27mA DC.

Déclaration de Conformité

Le fabricant, **Perry Electric S.r.l.**
Via Milanese, 11 - 22070 Veniano (CO) Italia
Tel. +39.031.89441 Fax +39.031.931.848

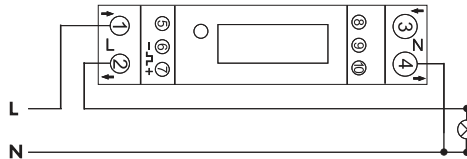
Déclare sous sa responsabilité que le produit **1SDSD06CEM1MID** avec le champ de mesure suivant **230V, 0.25-5(45)A, 50Hz, 1000imp/kWh** est conforme, comme indiqué dans le **certificat d'examen de type 0120/SGS0353** et satisfait les exigences de la directive 2014/32/EU et répond aux normes pertinentes harmonisées par l'Union
EN50470-1: 2006
EN50470-3: 2006

25/05/2018

Perry Electric S.r.l.
Matteo Galimberti
Administratore Delegato.



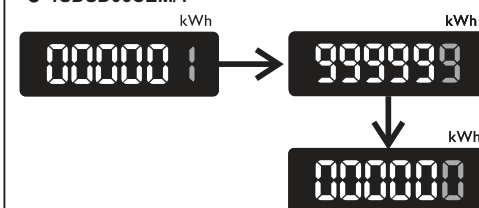
7 - Schéma électrique



Borne 1 : L-in
Borne 2 : L-out
Borne 3 (in) et 4 (out) : Neutres
Borne 6 et 7 : Sortie impulsive

8 - Écran du compteur d'énergie

● 1SDSD06CEM/1



● 1SDSD06CEM1MID

● 1SDSD06CEM1DGT



9 - Déclaration de conformité

(uniquement compteur d'énergie version MID)

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) - ITALY

En qualité de fabricant, déclare sous sa responsabilité que le compteur d'énergie modèle : **1SDSD06CEM1MID** est conforme au modèle en production décrit dans le certificat d'examen de type CE et aux exigences de la **Directive 2014/32/EU** Certificat d'examen n. **0120/SGS0353**
Numéro d'identification de l'Organisme Notifié : **NB0120**



ÉLIMINATION DES ANCIENS APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager. Il doit au contraire être apporté dans un point de collecte déterminé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques, par exemple : - points de vente, en cas d'achat d'un nouveau produit semblable à celui à éliminer ; - points de collecte locaux (centres de collecte des déchets, centres locaux de recyclage, etc.). En vous assurant que le produit est éliminé correctement, vous aidez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé, qui pourraient être causées par l'élimination inadéquate de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

EINPHASEN-ENERGIEZÄHLER mit Zweidraht DIN-Schiene

DEUTSCH

PE - DESDPE003 11/18



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (CO)
ITALY - www.perry.it



1 - Sicherheitshinweise

Informationen für die persönliche Sicherheit

Dieses Handbuch enthält nicht alle Sicherheitsmaßnahmen für den Betrieb des Gerätes (Modul, Vorrichtung), da besondere Betriebsbedingungen und Anforderungen der örtlichen Vorschriften oder Verordnungen zusätzliche Maßnahmen erfordern können. Es enthält jedoch Informationen, die für Ihre persönliche Sicherheit und zur Vermeidung von Sachschäden gelesen werden müssen. Diese Informationen werden durch ein Dreieck hervorgehoben.



Es wird empfohlen, diese Installationsanweisungen aufmerksam zu lesen und für ein weiteres Nachschlagen sorgfältig aufzubewahren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die von ihm als erforderlich erachteten technischen und konstruktionspezifischen Änderungen auszuführen.



Warnung
Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Tod, schweren Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen.



Achtung
Stromschlaggefahr: die Nichtbeachtung der erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen kann zu Tod, schweren Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen.



Qualifiziertes Personal
Die Installation und der Stromanschluss des Einphasen-Energiezählers müssen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft und gemäß den einschlägigen Vorschriften und gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät (Modul, Vorrichtung) darf nur für die im Katalog und Benutzerhandbuch angegebene Anwendung verwendet werden und darf nur an vom Hersteller empfohlene und zugelassene Geräte und Bauteile angeschlossen werden.

Korrekte Handhabung

Damit das Produkt einwandfrei und zuverlässig funktioniert, muss es korrekt transportiert, gelagert, installiert, zusammengebaut, verwendet und gewartet werden. Bei der Verwendung von elektrischen Geräten führen bestimmte Teile der Geräte automatisch gefährliche Spannungen. Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Für die Montage nur Werkzeuge mit Isolierung verwenden
- Sicherstellen, dass die 230 V-Netzversorgung vor der Montage oder vor der Wartung ausgeschaltet wurde.
- Den Zähler nur an einem trockenen Ort aufstellen.
- Den Zähler nicht in explosionsgefährdeten Bereichen aufstellen und nicht Staub, Schimmel oder Insekten aussetzen.
- Sicherstellen, dass die verwendeten Kabel für den maximalen Strom des Zählers geeignet sind.
- Vor dem Einschalten von Strom / Spannung am Zähler sicherstellen, dass die Kabel richtig angeschlossen sind.
- Die Anschlussklemmen des Zählers nicht direkt mit bloßen Händen, Metall oder anderen leitenden Materialien berühren, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Sicherstellen, dass die Klemmenabdeckung nach der Installation korrekt positioniert wurde.
- Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Niemals die Versiegelungen aufbrechen und die vordere Abdeckung öffnen, da dies die Funktionsfähigkeit des Zählers beeinträchtigen kann.
- Außerdem würde eine solche Handlung zum Verfall der Garantie führen.
- Unbedingt verhindern, dass der Zähler herabfällt oder Stoßen ausgesetzt wird, da sich im Inneren hochpräzise Bauteile befinden, die beschädigt werden könnten.

2 - Einleitung

Zweileiter-Einphasen-Energiezähler (1P2W) werden zur Messung von einphasiger Energie in privaten und gewerblichen Anwendungen eingesetzt.

1SDSD06CEM/1:
Energiezähler mit Analogregister

1SDSD06CEM1MID (MID zugelassen):

1SDSD06CEM1DGT:

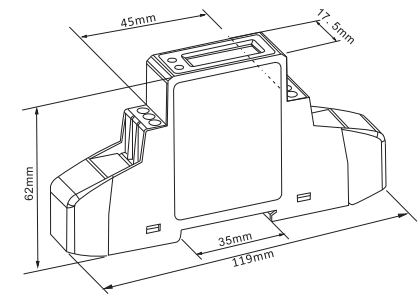
Energiezähler mit LCD-Bildschirm mit weißer Hintergrundbeleuchtung.

Alle Modelle sind mit einem passiven Impulsausgang ausgestattet.
Die Konstante ist 1000 Imp/kWh.

3 - Technische Daten

Spezifikationen	230V AC
Nennspannung (Un)	80%~120% Un
Betriebsspannung	
Isolationseigenschaften:	
- Wechsellspannungswiderstand AC	4KV für 1 Minute
- Impulsspannungswiderstand	6KV-1.2µs
Basisstrom Ib (Iref)	5A
Maximaler Nennstrom (Imax)	45A
Betriebsstrombereich	0.4% Ib (Iref)
Überstromfestigkeit	30Imax für 0.01s
Betriebsfrequenzbereich	50Hz ±10% (MID)
	50-60Hz ±10%
	≤ 2W/10VA
Interne Leistungsaufnahme	1000 Imp/kWh
Blinklicht LED Impulsausgang	1000 Imp/kWh
Impulsausgang:	
- Typ	transistor open collector
- Impulsdauer	80 ms
- Betriebsspannung	5-27 V d.c.
- Maximaler Strom	27 mA d.c.
Max. Ablesung	99999.9 kWh
Leistungskriterien	
Betriebsfeuchtigkeit	≤ 90%
Lagerfeuchtigkeit	≤ 95%
Betriebstemperatur	-25°C - +55°C
Lagertemperatur	-40°C - +70°C
Genauigkeit der Wirkenergie	Klasse B EN50470-1/3 (MID)
	Klasse 1 IEC 62053-21
Schutz gegen Eindringen von Staub und Wasser	IP51
Isolierung	Klasse II
Aufwärmzeit	3s
Mechanische Umgebung	M1
Elektromagnetische Umgebung	E2
Verschmutzungsgrad	2
Plombierbar	Ja

4 - Abmessungen



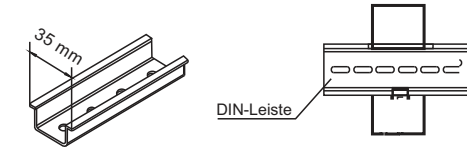
1 Mod. DIN	Höhe	119 mm
	Breite	17,5 mm
	Tiefe	62 mm
	Gewicht	0,1 Kg (netto)

5 - Installation

- Es wird empfohlen, das Verbindungskabel, das für den Anschluss des Zählers verwendet wird, auf Grundlage der Kapazität des Leitungsschutzschalters oder der im Kreislauf verwendeten Schutzvorrichtung und gemäß den lokalen Vorschriften zu bemessen.
- Es wird empfohlen, am eingehenden Kabel einen Schalter oder Leitungsschutzschalter zu installieren, der als Trennvorrichtung für den Energiezähler verwendet wird.
- Zur Erleichterung der Arbeit des Bedieners wird empfohlen, den Schalter oder den Leitungsschutzschalter in der Nähe des Energiezählers anzubringen.
- Der Zähler muss an einer feuerfesten Wand installiert werden.
- Der Zähler muss an einem trockenen und gut belüfteten Ort installiert werden.
- Wenn der Zähler in einer gefährlichen oder staubigen Gegend installiert wird, muss ein Schutzgehäuse vorgesehen werden.
- Der Zähler muss auf einer für eine einfache Ablesung geeigneten Höhe installiert werden.

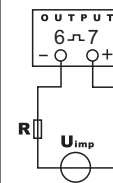


Der Energiezähler muss in einem Schaltschrank installiert werden, der eine Schutzart von mindestens IP51 oder höher garantiert.



6 - Betrieb

- Anzeige des Verbrauchs**
Während des Verbrauchs blinkt die LED auf der Vorderseite. Je schneller sie blinkt, um so höher ist der Verbrauch. Das Verhältnis zwischen Blinken der LED und Energie ist 1000 Imp/kWh.
- Ablesung des Zählers**
1SDSD06CEM/1: ausgestattet mit einem 6+1-stelligen Zähler mit Register. Die fünf ganzen Zahlen werden in schwarz angezeigt, die Dezimalstellen hingegen in rot.
Der Energiezähler der Baureihe **1SDSD06CEM1MID** oder **1SDSD06CEM1DGT** verfügt über ein LCD-Display mit 6 Ziffern, das zur Aufzeichnung des Verbrauchs verwendet wird und nicht rückgestellt werden kann.
Die erste Lesung beginnt mit dem Format 00000,00 (4+2); wenn sie 99999,99 erreicht hat, wechselt sie auf das Format 100000,0 (5+1). Die max. Lesung beträgt 999999,9kWh.
- Impulsausgang:**
Der Energiezähler mit 1 DIN-Modul verfügt über einen komplett vom internen Kreis getrennten Impulsausgang. Dieser Ausgang erzeugt proportional zur gemessenen Energie Impulse. Der Impulsausgang befindet sich an den Klemmen 6 und 7.



ACHTUNG: der Impulsausgang muss wie in dem im Anschluss angeführten Schaltplan versorgt werden. Die Polarität und die Art des Anschlusses müssen genau eingehalten werden.
Ausgang vom Typ Optokoppler mit Transistor.
Betriebsspannung: 5-27 VDC
Maximaler Strom: 27 mA DC.

Konformitätserklärung

Der Hersteller, **Perry Electric S.r.l.**
Via Milanese, 11 - 22070 Veniano (CO) Italia
Tel. +39.031.89441 Fax +39.031.931.848

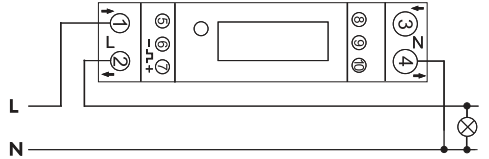
erklärt unter eigener Verantwortung, dass das Produkt **1SDSD06CEM1MID** mit dem folgenden Messbereich **230V, 0.25-5(45)A, 50Hz, 1000 Imp/kWh** den Ausführungen der **Baumusterprüfbescheinigung 0120/SGS0353** und den Anforderungen der Richtlinie 2014/32/EG und den einschlägigen, von der Union harmonisierten Normen, entspricht.
EN50470-1: 2006
EN50470-3: 2006

25/05/2018

Perry Electric S.r.l.
Matteo Galimberti
Administratore Delegato



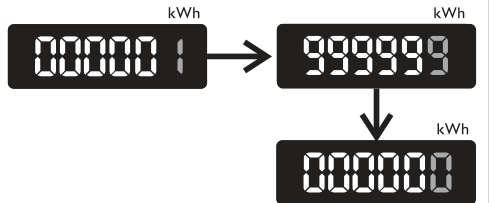
7 - Schaltplan



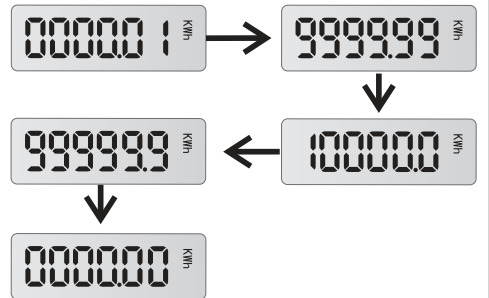
Klemme 1: L-in
Klemme 2: L-out
Klemmen 3 (in) und 4 (out): Neutral
Klemmen 6 und 7: Impulsausgang

8 - Display des Energiezählers

● **1SDSD06CEM/1**



● **1SDSD06CEM1MID**
● **1SDSD06CEM1DGT**



9 - Konformitätserklärung

(nur Energiezähler MID-Version)

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) - ITALY

Als Hersteller erklärt er in eigener Verantwortung, dass der Energiezähler Modell: **1SDSD06CEM1MID** dem in der EG-Baumusterprüfbescheinigung beschriebenen Produktionsmodell und den Anforderungen der Richtlinie 2014/32/EG entspricht.

Prüfbescheinigung Nr. **0120/SGS0353**

Identifikationsnummer der benannten Stelle: **NB0120**

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN
Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Das Gerät muss am Ende seiner Lebensdauer einer geeigneten Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle zugeführt werden, wie zum Beispiel: Verkaufsstellen, beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts - lokale Sammelstellen (Abfallsammelzentren, lokale Recyclingstellen, etc.) Eine entsprechende Behandlung und Entsorgung im Sinne des Umweltschutzes trägt zur Vermeidung etwaiger negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei, die durch eine unangemessene Entsorgung des Produktes verursacht werden können. Die Wiederverwertung der Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Für detaillierte Informationen in Bezug auf die Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die entsprechende lokale Behörde. Ihre Entsorgungsstelle für Hausmüll oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

CONTADOR DE ENERGÍA MONOFÁSICO con guía DIN de dos cables

ESPAÑOL

PE - DESDPE003 11/18



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (CO)
ITALY - www.perry.it



1- Instrucciones de seguridad

● Informaciones para la seguridad personal

El presente manual no incluye todas las medidas de seguridad para el funcionamiento del equipo (módulo, dispositivo), porque las condiciones operativas especiales y los requisitos de los códigos o de los reglamentos locales, pueden necesitar otras medidas adicionales. No obstante, contiene informaciones que deben leerse para la seguridad personal y para evitar daños a las cosas. Estas informaciones se muestran con un triángulo de advertencia.

Se recomienda leer atentamente estas instrucciones de instalación y uso y conservarlas para consultas futuras. El fabricante se reserva la facultad de introducir todos los cambios técnicos y de fabricación que considere necesarios, sin obligación de previo aviso.

● Advertencia
El incumplimiento de las instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o daños importantes a las cosas.

● Atención
Peligro de descargas eléctricas: si no se aplican las precauciones de seguridad necesarias, puede producirse la muerte, graves lesiones o daños importantes a las cosas.

● Personal cualificado
La instalación y la conexión eléctrica del contador de energía monofásico deben ser realizadas solo por un electricista cualificado y en conformidad con las normas y leyes vigentes.

● Uso para la finalidad prevista
El equipo (módulo, dispositivo) solo puede usarse para la aplicación especificada en el catálogo y en el manual de uso, y solo puede conectarse con los dispositivos y componentes recomendados y aprobados por el fabricante.

● Tratamiento correcto
Para un funcionamiento perfecto y fiable del producto se sobreentiende que deben realizarse correctamente las operaciones de transporte, almacenamiento, instalación, montaje, uso y mantenimiento. Cuando se usa el equipo eléctrico, algunas de las partes transmiten automáticamente tensiones peligrosas. Con un tratamiento inadecuado por lo tanto, pueden producirse graves lesiones o daños a las cosas.

- ♦ Use solo equipos con aislamiento para el montaje.
- ♦ Asegúrese de haber cortado la alimentación de red de 230 V antes de realizar la instalación o el mantenimiento.
- ♦ Coloque el contador solo en lugares secos.
- ♦ No monte el contador en una zona con riesgo de explosión ni lo exponga al polvo, al moho o a los insectos.
- ♦ Asegúrese de que los cables que se usan sean aptos para la corriente máxima del contador.
- ♦ Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente, antes de conectar la tensión o la corriente al contador.
- ♦ No toque los bornes de conexión del contador con las manos sin guantes, con objetos de metal u otro material conductor, puesto que pueden producirse descargas eléctricas.
- ♦ Asegúrese de que la cobertura de protección de los bornes esté bien colocada después de la instalación.
- ♦ Las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación solo deben realizarlas personal cualificado.
- ♦ No rompa los precintos ni abra la cobertura delantera porque puede afectar al buen funcionamiento del contador.
- ♦ Además, si lo hace puede anular la garantía y dejarla sin validez.
- ♦ No deje nunca caer el contador o produzca golpes en el mismo, porque dentro contiene componentes de alta precisión que pueden romperse.

2- Introducción

Contadores de energía monofásica de dos cables (1P2W) que se utilizan para medir la energía monofásica en aplicaciones residenciales y comerciales.

1SDSD06CEM/1
Contador de energía con registro analógico

1SDSD06CEM1MID (Aprobado según la MID):
1SDSD06CEM1DGT:
contador de energía equipado con pantalla de LCD retroiluminada blanca.

Todos los modelos llevan salida impulsiva de tipo pasivo.
La constante es de 1000 imp/kWh.

3- Datos técnicos

● Especificaciones
Tensión nominal (Un) 230V AC
Tensión operativa 80%~120% Un
Características de aislamiento:
- resistencia tensión de CA 4KV durante 1 minuto
- resistencia tensión por impulsos 6KV-1.2µS
Corriente de referencia Ib (Iref) 5A
Corriente nominal máxima (Imax) 45A
Intervalo de corriente operativo 0.4% Ib (Iref)
Resistencia sobrecorriente 30I_{max} por 0.01s
Intervalo de frecuencia operativa 50Hz ±10% (MID)
50-60Hz ±10%

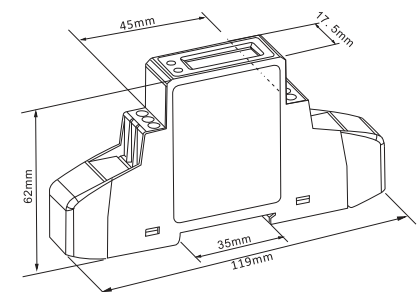
Absorción de potencia interna ≤ 2W/10VA
Intermitencia del LED de la salida impulsiva 1000imp/kWh

Salida impulsiva:
- tipo 1000imp/kWh transistor open collector
- duración del impulso 80 ms
- tensión operativa 5-27 V d.c.
- corriente máxima 27 mA d.c.
Lectura máx. 99999.9 kWh

● Criterios de las prestaciones
Humedad operativa ≤ 90%
Humedad de almacenamiento ≤ 95%
Temperatura operativa -25°C - +55°C
Temperatura de almacenamiento -40°C - +70°C
Exactitud de la energía activa Clase B EN50470-1/3 (MID)
Clase 1 IEC 62053-21

Protección contra la entrada de polvo y de agua IP51
Tipo de aislamiento clase II
Tiempo de calentamiento 3s
Ambiente mecánico M1
Ambiente electromagnético E2
Grado de contaminación 2
Puede sellarse con plomo SI

4- Dimensiones

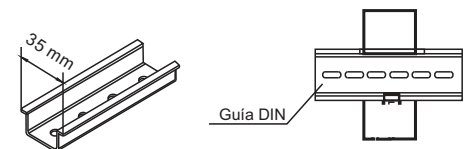


1 mod. DIN
Altura 119 mm
Anchura 17,5 mm
Profundidad 62 mm
Peso 0,1 Kg (net)

5- Instalación

- ♦ Recomendamos dimensionar el cable de conexión que se utiliza para conectar el contador en función de la capacidad del interruptor automático o del dispositivo de protección empleado en el circuito, de acuerdo con los reglamentos locales.
- ♦ Recomendamos instalar un interruptor o interruptor automático en el cable de entrada, el cual se utilizará como dispositivo de desconexión para el contador de energía.
- ♦ Se recomienda colocar el interruptor o interruptor automático cerca del contador de energía para una mayor comodidad del operador.
- ♦ El contador debe instalarse en una pared ignífuga.
- ♦ El contador debe instalarse en un lugar seco y bien aireado.
- ♦ El contador deberá instalarse en una caja de protección cuando se coloque en entornos peligrosos o con polvo.
- ♦ El contador debe instalarse a una altura cómoda que facilite su lectura.

El contador de energía debe instalarse en el cuadro eléctrico, que garantiza un grado de protección por lo menos de IP51 o superior.

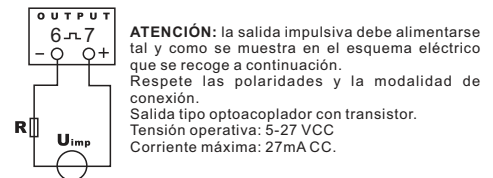


6- Funcionamiento

● Indicaciones de consumo
El LED de la parte frontal parpadea cuando se está realizando un consumo de electricidad. Cuanto más rápido parpadea el LED, mayor es el consumo. La relación del parpadeo del LED con la electricidad es de 1 000 imp/kWh.

● Lectura del contador
1SDSD06CEM/1: equipado con un contador con registro de 6+1 cifras. Los cinco números enteros se indican en color negro, mientras que los decimales están en rojo.
El contador de energía serie **1SDSD06CEM1MID** o **1SDSD06CEM1DGT** está equipado con una pantalla LCD de 6 cifras que se emplea para registrar los consumos y no puede ponerse a cero. La lectura inicial empieza por el formato 00000,00 (4+2); cuando ya haya alcanzado la cota 99999,99 cambia, pasando al formato 100000,0 (5+1). La lectura máxima es 999999,9 kWh.

● Salida impulsiva
El contador de energía cuenta con un mod. DIN equipado con una salida impulsiva completamente separada del circuito interno. Esta salida genera impulsos de manera proporcional a la electricidad medida. La salida impulsiva está presente en los bornes 6 y 7.

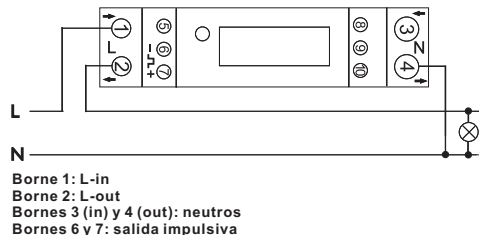


Declaración de Conformidad
El fabricante, Perry Electric S.r.l.
Via Milanese, 11 - 22070 Veniano (CO) Italia
Tel. +39.031.89441 Fax +39.031.931.848

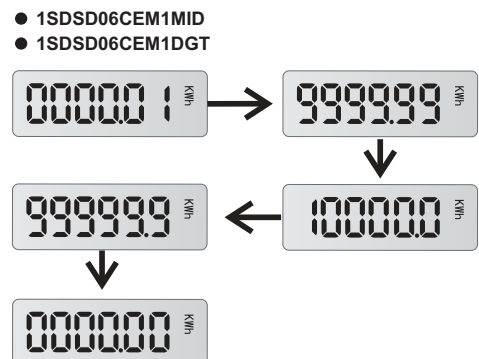
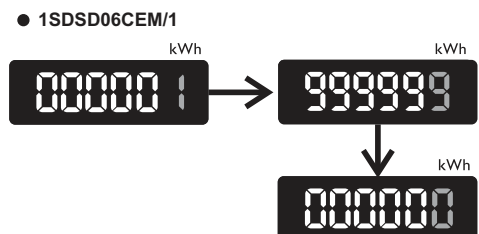
Declara bajo su responsabilidad que el producto **1SDSD06CEM1MID** con el siguiente campo de medición **230V, 0.25-5(45)A, 50Hz, 1000imp/kWh** es conforme con lo que se indica en el **certificado de examen de tipo 0120/SGS0353** y cumple los requisitos de la directiva 2014/32/EU y las relativas normas armonizadas de la Unión Europea EN50470-1: 2006 EN50470-3: 2006

25/05/2018 Perry Electric S.r.l. Matteo Galimberti Amministratore Delegato.

7- Esquema eléctrico



8- Pantalla del contador de energía



9- Declaración de conformidad

(solo contador de energía versión MID)
PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) - ITALY
En calidad de fabricante, declara bajo su responsabilidad que el contador de energía modelo: **1SDSD06CEM1MID** cumple con el modelo en producción descrito en el certificado de examen del tipo CE y con los requisitos de la **Directiva 2014-32-EU**
Certificado de examen n.º **0120/SGS0353**
Número de identificación del Organismo Notificado: **NB0120**

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS
Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desecho doméstico. Al contrario, se tendrá que llevar a un punto de recogida determinado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos, como por ejemplo: puntos de venta, en caso de que se adquiera un producto nuevo similar al que se debe eliminar; - puntos de selección locales (centros de recogida de residuos, centros de reciclaje, etc.). Asegurándose de que el producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, que podrían causarse con una eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para mayor información acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con nuestra oficina local, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde ha comprado este producto.

CONTADOR DE ENERGIA MONOFÁSICO

para carril DIN com dois fios

PORTUGUÊS

PE - DESDPE003 11/18



PERRY ELECTRIC Srl
Via Milanese, 11
22070 VENIANO (CO)
ITALY - www.perry.it



1- Instruções de segurança

● Informações para a segurança pessoal

O presente manual não contém todas as medidas de segurança para o funcionamento do equipamento (módulo, dispositivo), porque as condições operativas específicas e os requisitos dos códigos ou dos regulamentos locais podem exigir outras medidas. Porém, contém informações que devem ser lidas para a segurança pessoal e para evitar danos a bens materiais. Estas informações são destacadas por um triângulo de advertência.

Recomenda-se ler atentamente as presentes instruções de instalação e uso e guardá-las para futuras consultas. O fabricante reserva-se o direito de introduzir todas as modificações técnicas e de construção que julgar necessárias sem qualquer obrigação de aviso prévio.

● Advertência

O incumprimento das instruções pode causar morte, graves lesões ou danos materiais significativos.

● Atenção

Perigo de choques elétricos: a não aplicação das precauções de segurança necessárias pode causar morte, graves lesões ou danos materiais significativos.

● Pessoal qualificado

A instalação e a conexão elétrica do contador de energia monofásico só devem ser realizadas por electricista qualificado e em conformidade com as normas e leis em vigor.

● Uso para o objetivo previsto

O aparelho (módulo, dispositivo) só pode ser utilizado para a aplicação especificada no catálogo e no manual de uso, e só pode ser conectado com dispositivos e componentes aconselhados e aprovados pelo fabricante.

● Tratamento correto

Para que o produto funcione de modo perfeito e fiável, é fundamental que sejam executadas corretamente as operações de transporte, armazenamento, instalação, montagem, uso e manutenção. Quando se utiliza o equipamento elétrico, algumas partes suas conduzem automaticamente tensões perigosas. Um tratamento impróprio pode causar lesões graves ou danos materiais.

- ♦ Usar para a montagem só equipamentos dotados de isolamento.
- ♦ Verificar se foi cortada a alimentação de rede 230V antes de fazer a instalação ou a manutenção.
- ♦ Colocar o contador de horas só em ambientes secos.
- ♦ Não montar o contador numa área explosiva nem deixá-lo exposto a pó, bolor e insetos.
- ♦ Verificar se os cabos são adequados à corrente máxima utilizada pelo contador.
- ♦ Verificar se os cabos estão conectados corretamente antes de ativar a corrente/tensão no contador.
- ♦ Não tocar os bornes de conexão do contador diretamente com as mãos desprotegidas nem com metal ou outro material condutor porque há risco de choque elétrico.
- ♦ Verificar se a cobertura de proteção dos bornes está posicionada corretamente depois da instalação.
- ♦ As operações de instalação, manutenção e reparação só devem ser realizadas por pessoal qualificado.
- ♦ Nunca romper os lacres nem abrir a cobertura dianteira porque a funcionalidade do contador pode ser prejudicada.
- ♦ Além disso, esse tipo de ação determinaria extinção da garantia.
- ♦ Não deixar o contador cair nem sofrer impactos, porque no seu interior há componentes de alta precisão que podem romper-se.

2- Introdução

Contadores de energia monofásica com dois fios (1P2W) são utilizados para medir a energia monofásica em aplicações residenciais e comerciais.

1SDSD06CEM/1:

Contador de energia com registo analógico

1SDSD06CEM1MID (Aprovado MID):

1SDSD06CEM1DGT:
Contador de energia dotado de "ecrã LCD retroiluminado branco para uma leitura perfeita.

Todos os modelos são dotados de saída impulsiva de tipo passivo.
A constante é de 1000 imp/kWh.

3 - Dados técnicos

● Especificações

Tensão nominal (Un) 230V AC
Tensão operativa 80%~120% Un

Características de isolamento:

- resistência tensão AC 4KV por 1 minuto
- resistência tensão por impulsos 6KV-1.2µs
Corrente de base Ib (Iref) 5A
Corrente nominal máxima (Imax) 45A
Intervalo de corrente operativo 0.4% Ib (Iref)
Resistência sobrecorrente 30Imax por 0.01s
Intervalo de frequência operativa 50Hz ±10% (MID)
50-60Hz ±10%

Absorção de potência interna

Piscada do LED saída impulsiva ≤ 2W/10VA

Saída impulsiva: 1000 imp/kWh

- tipo transistor open collector
- duração impulso 80 ms
- tensão operativa 5-27 V d.c.
- corrente máxima 27 mA d.c.
Leitura máx. 99999.9 kWh

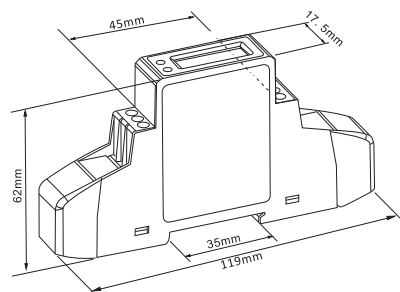
● Critérios de desempenho

Humidade operativa ≤ 90%
Humidade de armazenamento ≤ 95%
Temperatura operativa -25°C - +55°C
Temperatura de armazenamento -40°C - +70°C
Acurácia de energia ativa Classe B EN50470-1/3 (MID)
Classe 1 IEC 62053-21

Proteção contra a entrada de pó e água

IP51
Tipo de isolamento classe II
Tempo de aquecimento 3s
Ambiente mecânico M1
Ambiente eletromagnético E2
Grau de poluição 2
Chumbo Sim

4 - Dimensões



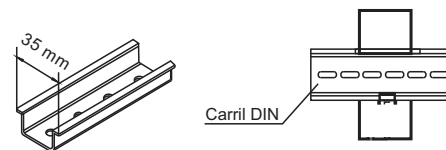
1 mod. DIN
Altura 119 mm
Largura 17,5 mm
Profundidade 62 mm
Peso 0,1 Kg (net)

5 - Instalação

- ♦ Recomendamos dimensionar o cabo de conexão usado para conectar o contador pela capacidade do interruptor automático ou dispositivo de proteção usado no circuito de acordo com as regulamentações locais.
- ♦ Recomendamos a instalação no cabo de entrada de um interruptor ou disjuntor que será usado como dispositivo de desconexão para o contador de energia.
- ♦ É aconselhável colocar o interruptor ou disjuntor próximo ao contador de energia para maior comodidade do operador.
- ♦ O contador deve ser instalado em uma parede ignífuga.
- ♦ O contador deve ser instalado em local seco e bem ventilado.
- ♦ O contador deve ser instalado em uma caixa de proteção quando for instalado em um ambiente perigoso ou com muito pó.
- ♦ O contador deve ser instalado em altura confortável, que facilita a leitura.



O contador de energia deve ser instalado no quadro elétrico que garante um grau de proteção de pelo menos IP51 ou maior.



6 - Funcionamento

● Indicação de consumo

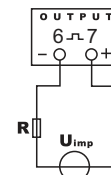
O LED no painel frontal pisca durante o consumo. Quanto mais rápido piscar, maior será o consumo. A relação da intermitência com a energia é de 1000imp/kWh.

● Leitura do contador

1SDSD06CEM/1 dotado de um contador com registo de 5+1 algarismos.
Os cinco inteiros são mostrados em preto e o decimal em vermelho. O contador de energia da série 1SDSD06CEM1MID ou 1SDSD06CEM1DGT é equipado com ecrã LCD de 6 dígitos usado para registar o consumo e não pode ser redefinido.
A leitura inicial parte do formato 0000,00 (4+2); após ser alcançado o valor 99999,99 muda, passando para o formato 10000,0 (5+1). A leitura máxima é 999999,9kWh.

● Saída impulsiva

O contador de energia com 1 mod. DIN está equipado com uma saída impulsiva completamente separada do circuito interno. Esta saída gera impulsos proporcionalmente à energia medida. A saída impulsiva está presente nos terminais 6 e 7.



ATENÇÃO: a saída impulsiva deve ser alimentada conforme mostrado no esquema elétrico abaixo ilustrado.

Observe atentamente as polaridades e a modalidade de conexão.
Saída tipo opto-acoplador com transistor.
Tensão operativa: 5-27VDC
Corrente máxima: 27mA DC.

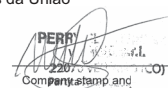
Declaração de Conformidade

O fabricante, Perry Electric S.r.l.
Via Milanese, 11 - 22070 Veniano (CO) Italia
Tel. +39.031.89441 Fax +39.031.931.848

Declara sob a própria responsabilidade que o produto 1SDSD06CEM1MID com o seguinte campo de medida 230V, 0.25-5(45)A, 50Hz, 1000imp/kWh está em conformidade, conforme indicado no certificado de exame de tipo 0120/SGS353 e satisfaz dos requisitos da directiva 2014/32/EU e cumpre as normas harmonizadas pertinentes da União EN50470-1: 2006 EN50470-3: 2006

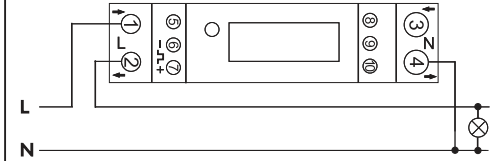
25/05/2018

Perry Electric S.r.l.
Matteo Galimberti
Amministratore Delegato



(só contador de energia versão MID)

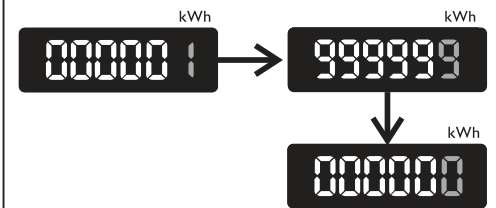
7 - Esquema elétrico



Borne 1: L-in
Borne 2: L-out
Bornes 3 (in) e 4 (out): Neutros
Bornes 6 e 7: Saída impulsiva

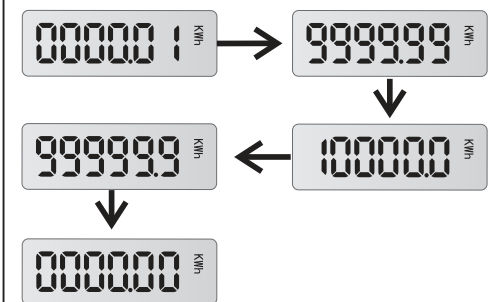
8 - Ecrã do contador de energia

● 1SDSD06CEM/1



● 1SDSD06CEM1MID

● 1SDSD06CEM1DGT



9 - Declaração de conformidade

(só contador de energia versão MID)

PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) - ITALY

Na qualidade de fabricante, declara sob a própria responsabilidade que o contador de energia modelo: 1SDSD06CEM1MID está em conformidade com o modelo em produção descrito no certificado de exame do tipo CE e com os requisitos da Directiva 2014-32-EU

Certificado de exame n. 0120/SGS353

Número de identificação do Organismo Notificado: NB0120

ELIMINAÇÃO DE ANTIGOS APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS

Este símbolo no produto e na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Do contrário, deverá ser levado a um centro de recolha determinado para a reciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos, como por exemplo: - pontos de venda, no caso de compra de um produto novo semelhante ao que deve ser eliminado, - pontos de recolha locais (centros de recolha de resíduos, centros locais de reciclagem, etc...). Assegurar-se de que o produto seja eliminado corretamente ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde que poderiam ser provocadas por uma eliminação inadequada deste produto. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para informações pormenorizadas a respeito, pede-se a gentileza de entrar em contacto com o departamento responsável local, com o serviço local de eliminação de resíduos domésticos ou com a loja onde foi comprado o produto.